ENGLISH LANGUAGE LEARNER PARENT ORIENTATION

Fall 2015
Linda Bradt- Director of Bilingual, ENL & World Languages
WELCOME & INTRODUCTIONS

- ECSDM Board of Education Members
- District Administration - Dr. Eastwood & Mr. Del Moro
- Building Administration
- Elizabeth Boller - ECSDM Coordinator of Literacy
- Eileen Goodman & Staff - Food Service
- Maria Tejada - Bilingual Home School Liaison/District Translator
- Emma Martinez - Support Services @ OUBOCES
- Victor Araque & the GIRTECH
- Parents ... Thank you!
PURPOSE OF OUR PARENT ORIENTATION

1. Get to know who will support you and your children over their school career in the ECSDM

2. Learn the larger scope of “current” programs offered within the ECSDM

3. Understand programs & placements

4. Promote ongoing communication between school and home

5. Ensure equal educational opportunities
AGENDA

- ECSDM Programs for Language Learners
- Parent Rights
- Student Rights for Services & Support
- Part 154 Updates & Service Minutes
- Communication/Interpretation Services
- Assessments
- Adult Education Opportunities
14 Languages spoken within our district

- Arabic
- Chinese
- English
- Filipino
- French
- Gujarati
- Haitian-Creole
- Italian
- Khmer
- Lao
- Panjabi / Punjabi
- Spanish
- Urdu
- Vietnamese
DIVERSITY

Currently over 1,000 English Language Learners (ELLs)

- 19 Different global locations:
  - India, Mexico, Honduras, Colombia, Dominican Republic, Ecuador, Guatemala, Spain, Puerto Rico, Cambodia, Italy, France, China, Haiti, Vietnam, Philippines, India, Pakistan, Egypt

- 15% of ECSDM student population
- Continue to grow as a diverse community of learners
ECSDM PROGRAMS

- Bilingual Programs
- Dual Language
- English as a New Language (ENL)
- Home Language Arts (HLA)
ECSDM PROGRAMS

Offered in Grades K-12

✓ **ESL** = English as a Second Language /
✓ **ENL** = English as a New Language
   (Located at all 6 schools)

✓ **Bilingual Education** = Can be grouped into 2 ways:
   - Transitional Bilingual Education programs
   - Two-Way Bilingual Education programs
Bilingual programs aim to develop both linguistic and content-area knowledge in English AND in the Primary Home Language

- **FACT:** Bilingual Education in New York State has been an essential element in the education of ELLs for over 30 years.

- **FACT:** Our programs ensure that students who speak other languages receive appropriate academic instruction while they are learning English.
ECSDM PROGRAMS

Offered in Grades K-5

Maple Hill, Presidential Park & William A. Carter

- ESL = English as a Second Language / ENL = English as a New Language
  (Located at all 3 elementary schools)

- Transitional Bilingual (BILINGUAL)
  (Located at 1 school: Presidential Park)

- Two Way Bilingual/Immersion Program or DUAL LANGUAGE
  (Located at 1 school: Maple Hill)
Regardless of program type, the instructional benefits use the Primary Home Language (Native Language) as a bridge to the acquisition of English or Second Language.

A key element of this “bridge” is **appropriate and challenging instruction** in native language arts that will support, enhance, and “bridge the gap” in achieving the levels of performance required by the ELA standards.
ECSDM PROGRAMS

NYS law requires that English Language Learners MUST be enrolled in either:

ESL / ENL

or

Transitional Bilingual (BILINGUAL)

Enrollment in the Two Way Immersion Program/DUAL LANGUAGE at the elementary level is a commitment of participation and is not mandatory.
Two-Way Bilingual programs are also known as "Dual Language" or "Two Way Immersion" education programs.

It consists of teaching English Language Learners in both English and their native (home) language at different times of the day.

In the two-way program, English proficient students are also taught in English and in a second language throughout the day.
Monhagen Middle School & Twin Towers Middle School

Offered in Grades 6, 7 and 8

- ESL/ ENL
- Native Language Arts / Home Language Arts

Native (Home) Language Arts is the teaching of Language Arts to English Language Learners.

It is intended to support quality instruction, curriculum development, and assessment for those students who are placed in bilingual programs.
ECSDM PROGRAMS

Monhagen Middle School & Twin Towers Middle School

Bilingual Mathematics
Bilingual Science
French
Spanish
Middletown High School
Offered in Grades 9-12

ESL/ENL
World Language Studies & Coursework
- Spanish 1
- Spanish 2
- Spanish 3
- French 1
- French 2
- French 3
ECSDM PROGRAMS

Middletown High School
Offered in Grades 9-12

- Bilingual Mathematics
- Bilingual Biology
- Bilingual Social Studies
- Native (Home) Language Arts
- Heritage Classes

Heritage language is a term widely used for a language spoken in the home that is different from English. These classes are set up to promote Heritage (Home) Language and cultural learning.
NYSED Parents' Bill of Rights:

An informed, empowered community of parents, guardians and other persons in parental relation is critical to ensuring that English Language Learners (ELLs) are well served. The New York State Education Department’s Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL) has created an English Language Learner Parents' Bill of Rights which summarizes critical rights concerning educational access and programming for ELLs and their parents. These key rights are summarized in an easy to reference one page format, and the bill is being translated in the most commonly spoken languages. The bill also includes information on how parents and students can contact the Parent Hotline or OBEWL if they have questions or complaints.

From NYSED- Office of Bilingual Education and World Languages
17 Rights for Parents/Guardians of English Learners

1. The right for your children to receive a free public education in the school district where you live, regardless of your or your children’s immigration status (e.g., whether your family members are citizens, immigrants, or undocumented) and the language that you or your children speak.

2. The right to enroll your children in school without being asked to provide information or paperwork which may reveal your or your children's immigration status. You cannot be asked to provide a social security card or number, an immigration visa or visa status, or citizenship documents or citizenship status.
6. The right to a high quality orientation session, provided by your school district, that focuses on state standards, tests, and school expectations for ELLs, as well as the program goals and requirements for Bilingual Education and English as a New Language. This orientation must occur before final school program placement, and must be in your preferred language.

7. The right to receive information about your children's English language development, and also about their home language development if they are in a Bilingual Education program.

3. The right under federal law to have a qualified interpreter/translator in your preferred language for critical interactions with the school district.

4. The right to have your children in a Bilingual Education (BE) program when there are 20 or more grade-level students that speak the same home/primary language.

5. The right to written notice in English and your preferred language that your children have been identified as ELLs and will be placed in a Bilingual Education or English as a New Language (formerly called English as a Second Language) program.
8. The right to meet with school staff at least once a year, in addition to other generally required meetings, to discuss your children’s overall learning and language development progress.

9. The right for your children to be placed in a Bilingual Education or English as a New Language program within 10 days of enrollment, and the right to opt out of a Bilingual Education program.

10. The right for your children to transfer to another school in your district that offers Bilingual Education in your language, if your children’s original school does not offer such a program.

11. The right for your children to have equal access to all programming and services offered by the school district, appropriate to age and grade level including those required for graduation, and to all school programs available to other students.

12. The right for your children to receive all core content instruction, and to learn English and other subjects such as Reading/Language Arts, Math, Science, and Social Studies at the same academic level as all other children. Being entitled to ELL services does not limit the ability to get core content instruction.
13. The right for your children to have full access to extracurricular activities (afterschool clubs, sports, etc.). Being entitled to ELL services does not limit the ability to take part in extracurricular activities.

14. The right for your children to get support services (e.g., Academic Intervention Services) aligned with any intervention plans that the school/district provides to all students.

15. The right to have your children tested yearly to determine their English language progress, and to obtain information about your children’s performance on academic tests, including New York State tests.

16. The right to have your children continuously enrolled year to year in a Bilingual Education or English as a New Language program while they remain ELLs.

17. The right to contact the New York State Education Department’s Office of Bilingual Education and World Languages if any of the above rights have been violated.

Please call Linda Bradt, Director of Bilingual Programs at (845) 326-1307 with any questions. Her email is: linda.bradt@ecsdm.org

You may also call the ELL Parent Hotline at 1-800-469-8224, or email: nysparenthotline@nyu.edu

For more information visit: www.p12.nysed.gov/biling
STUDENT RIGHTS FOR SERVICES & SUPPORT

- Same rights are afforded to students

- Additionally, ELL students are entitled to testing accommodations as a current ELL student and as a former ELL student for 2 years after exited from ELL status.
**Time Extension:**
Schools may extend the test time for English language learners taking examinations. Principals may use any reasonable extensions, such as time-and-a-half (the required testing time plus one-half of that amount of time), in accordance with their best judgment about the needs of the English language learners. Principals should consult with each student's classroom teacher when making these determinations.

**Separate/Alternate Location:**
Schools are encouraged to provide optimal testing environments and facilities for all students. They may administer tests to English language learners individually or in small groups in a separate or alternate location.

**Translated Editions:**
English language learners may be provided with a translated edition of tests, if available.

**Bilingual Glossaries:**
English Language Learners may use bilingual glossaries when taking examinations. These bilingual glossaries may provide only direct translations of words. Bilingual dictionaries or glossaries that provide definitions or explanations of words, and electronic dictionaries or glossaries with internet access, are not permitted.
What is CR- Part 154?

- To ensure that ELLs are provided with appropriate and equitable educational programs and services so they may attain the highest level of academic success and English language proficiency.

- These amendments, made in Sept of 2014, require school districts to provide English Language Learners (ELLs) with opportunities to achieve the same educational goals and standards established for all students.
Ensuring Equal Educational Opportunities for English Language Learners

- Amended Commissioner’s Regulations Part 154
- Adopted 9/15/2014
- https://www.engageny.org
Refer to NYSED's Blue Print For Success - Dated April 16, 2014
The Blueprint for ELL Success has been developed as a statewide framework aimed to clarify expectations for administrators, policymakers, and practitioners to prepare ELLs for success, beginning in Pre-kindergarten, to lay the foundation for college and career readiness.

PART 154- Updates

There are 3 parts to Part 154:

1. **Subpart 154-1:**
   Describes school district responsibilities, effective October 2014, for Bilingual Education and ENL programs during the 2014-2015 school year.

2. **Subpart 154-2:**
   Describes the new and expanded requirements of schools and school districts that are to be fully in effect as of the 2015-2016 school year.

3. **Subpart 154-3:** Establishes criteria for Students with a Disability (SWD) for:
   * ELL Identification
   * ELL Exit process
PART 154 - Levels of Proficiency

1. Entering
2. Emerging
3. Transitioning
4. Expanding
5. Commanding
Amended Sections to Part -154

1. Identification Process
   • Initial and Reentry
   • SIFE status
2. Parental Notification and Information
3. Retention of Identification and Review Records
4. Instructional Program Placement
5. Graduation Requirements
6. Services, Support and Transition Services
7. Professional Development
8. Exit Criteria
9. District Planning/Reporting/Responsibilities
## Grades Kindergarten - 8

<table>
<thead>
<tr>
<th>NYSESLAT Level</th>
<th>Proficiency Level</th>
<th>Minimum Units of Study</th>
<th>Stand Alone</th>
<th>Integrated ENL + ELA</th>
<th>Integrated ENL + ELA or Math, SS or Science</th>
<th>Minutes for Units of Study</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Entering</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>360 Minutes</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Emerging</td>
<td>2</td>
<td>.5</td>
<td>1.5</td>
<td>N/A</td>
<td>360 Minutes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(2 options)</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Transitioning</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>180 Minutes</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(2 options)</td>
<td>.5</td>
<td>.5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Expanding</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>1</td>
<td>180 Minutes</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Commanding</td>
<td>.5</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>.5</td>
<td>90 Minutes</td>
</tr>
<tr>
<td>NYSESLAT Level</td>
<td>Proficiency Level</td>
<td>Minimum Units of Study</td>
<td>Stand Alone</td>
<td>Integrated ENL + ELA or Math, SS or Science</td>
<td>Minutes for Units of Study</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>------------------</td>
<td>------------------------</td>
<td>-------------</td>
<td>---------------------------------------------</td>
<td>-----------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>Entering</td>
<td>3</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>540 Minutes (2 options)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(2 options)</td>
<td>2</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Emerging</td>
<td>2</td>
<td>.5</td>
<td>1</td>
<td>.5</td>
<td>360 Minutes (2 options)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>0</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Transitioning</td>
<td>1</td>
<td>.5</td>
<td>N/A</td>
<td>.5</td>
<td>180 Minutes (2 options)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>(2 options)</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>Expanding</td>
<td>1</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>1</td>
<td>180 Minutes</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>Commanding</td>
<td>.5</td>
<td>N/A</td>
<td>N/A</td>
<td>.5</td>
<td>90 Minutes</td>
</tr>
</tbody>
</table>
A translation service that will enable our district to provide on-demand translation service for the many languages represented within the ECSDM.

It provides telephone translation as well as document translation for over 38 languages.
COMMUNICATION & TRANSLATION SERVICES

- Compliance with NYS CR- Part 154 regulations and federal law

- Legally, school districts are required to provide translation/interpretation service in a family’s preferred language for critical interactions with the school

- This would include interactions with parents, their home language, in both oral and written form to ensure understanding
NYS ASSESSMENTS

- Grades 3-8 NYS ELA & MATH
- NYS SCIENCE TEST
- NYS REGENTS TESTS: Subject Core Areas
- NYSESLAT
- NYSITELL
- NYS COMMON CORE TESTS
- NYS FIELD TESTS
- SAT, ACT etc.
ECSDM LOCAL ASSESSMENTS

❖ NWEA – MAPS:
  ➢ Computerized adaptive test in ELA and Math
  ➢ Administered 3 times a year

❖ Degree of Reading Power (DRP)
  ➢ Pencil and paper (CLOZE) multiple choice test
  ➢ Administered 1 time a year

❖ Benchmarks Test
  ➢ Teacher (RUNNING RECORD) test in ELA
  ➢ Administered 3 times a year

❖ QUARTERLIES:
  ➢ Pencil & paper test in ELA and Math
  ➢ Administered 4 times a year (each marking period)
ADULT EDUCATION OPPORTUNITIES

Partnership with OUBOCES:

- Adult Education Opportunities - Emma Martinez
- Resources
- Future Opportunities for Additional Support for our ELL students & families
FUTURE ENGLISH LEARNER PARENT MEETINGS

- January 25, 2016
- March 7, 2016

We hope you can attend!
MORE INFORMATION

- Mrs. Linda Bradt
  - Director of Bilingual, ENL & World Languages
  - Phone: (845) 326-1302 or (845) 326-1307
  - Email: linda.bradt@ecsdm.org

- Mrs. Maria Tejada
  - Bilingual Home School Liaison
  - Phone: (845) 326-1309
  - Email: maria.tejada@ecsdm.org

- Mrs. Martira Santos
  - Bilingual Data Entry
  - Phone: (845) 326-1302
  - Email: martira.santos@ecsdm.org
QUESTIONS & THANK YOU!

Thank you! 😊